

Rakkaamme

Olga JUNTUNEN
o.s. Juntunens. 26.7.1916 Ruhtinansalmella
k. 26.7.2012 HaapajärvelläKiitollisuudella kaivatun,
jälleennäkemisen toivossa**Helmi****Veikko****Timo ja Pirkko****Marja, Tiina, Jarkko, Riku ja Vili****Matti, Ville, Anna ja Iida****Markku****Tanja, Jari, Kaisa, Veera ja Lotta****Sanna, Juha, Atte ja Iisa****Jani, Sanna, Arttu ja Eetu****Ronja****lastenlastenlastenlapset Nico,****Jukka ja poikavauva****Emmi-sisko****muut sukulaiset ja ystävät***"Kuinka ihanat ovat sinun asuinsijasi,
Herra Sebaot! Minun sieluni ikävöisee
ja halajaa Herran esikartanoihin,
minun sydämeni ja ruumiini pyrkii
riemuinen elävää Jumalaa kohti."*
Ps. 84:2-3Rakkaamme on siunattu Haapajärven kirkkomaalle
10.8.2012 läheisten ja ystävien läsnä ollessa.
Lämmin kiitos osanotosta.

Rakkaamme

Jaakko Tapio SEPPÄNEN* 14.4.1953 Suomussalmi
† 18.7.2012 Valkeakosken ensiapu*Ei enää ääntä, ei vartijaa,
tyhjästä peiton pehmeimmän saat.
Jossain on lehto kuin unelmoit,
haaveiden lehto sanoitta soi.*

Syvästi kaivatun

Kaisu**Jari****Hanna****siskot ja veljet perh.****ystävät sekä tuttavat**Siunaus toimitettu läheisten läsnä ollessa 10.8.2012
Urjalan kirkossa. Lämmin kiitos osanotosta.

Rakkaamme

Bertta Signe MATTILA

o.s. Salomaa

s. 7.7.1912 Muolaa
k. 28.7.2012 SuomussalmiKiittäen ja kaivatun
lapset perheineen
siskojen lapset perheineen
muut sukulaiset
ystävät*Emme pystyneet äidille päiviä lisää,
vaan hiljaa kutsuimme Taivaan Isää.
Ota rakkaamme syyliksi, taivaaseen kanno,
hänet hellästi peittele, levätä anna.*Siunaus on toimitettu läheisten läsnä ollessa.
Lämmin kiitos osanotosta. Sydämmelliset kiitokset kaikille
aitimme hoitoon osallistuneille.**En juhli**On taas tullu aika mehtiytyä.
Tallustelemme sulassa sovu-
sa koirien ja karhujen kanssa
metsissä! EI SIIS JUHLIA!

Karhu-Kauko

Kiitos**Lämmin KIITOS**
kaikille syntymä-
päivääni muistaneille.
Vilma**Sekalaiset****Kunnoksen PhysioPilates**alkaen ke 22.8. klo 12.15 ja
to 23.8. klo 16.30**Kunnoks**
puh. (08) 710 380
Kunnokki Oy • Kuusmonen Keskus • Kainuun-alue**Talas-hankkeesta loppuraportti**>Suomussalmen kunnan-
hallitus sai tiedoksi tiistai-
sessa kokouksessaan lop-
puraportin Ylä-Kainuun
-kuntien yhteisestä TA-
LAS -kehittämishank-
keesta, joka toteutettiin
ESR-rahoituksella
2010 - 2011.Hankkeen kokonaiskus-
tannusarvio oli 609 650
euroa, josta Suomussal-
men kunnan netto-osuus
oli 27 800 euroa.Hankkeen kohderyh-
mänä olivat vaikeasti työ-
listyvät, maahanmuuttajat,
vajaakuntoiset ja syrjäyty-
misvaarassa olevat nuoret.Tavoitteena oli vahvistaa
kohderyhmään kuuluvien
henkilöiden toiminta- ja
työkykyä lisäämällä työ-
elämään ja yhteiskuntaan
osallistumista tukevaa toi-
mintaa.Hankkeella haluttiin ke-
hittää väli työmarkkinoi-den toimintaa sekä yhteis-
työtä yritysten ja
yhdistysten kesken.Hankkeesta aloitti 107
henkilöä, joista naisia oli
12 ja maahanmuuttajia
kuusi.Suomussalmella asiak-
kaita oli 71, Hyrynsalmella
24 ja Puolangalla 12.Hankkeen tavoitteena
oli 170 asiakasta. Sosiaali-
nen yritystoiminnan malli
ei toteutunut, koska han-
keen kesto oli liian lyhyt,
jotta yrittäjyyden kannat-
tavuudesta olisi saatu riit-
tävästi näyttöä.Hankejakson jälkeen
asiakasta palautui työt-
ömäksi työnhakijaksi 67,
avoimille työmarkkinoille
13 ja muuhun palkkatuet-
tuun työhön 7. Koulutuk-
seen siirtyi 13, eläkkeelle
kaksi ja muualle, esimer-
kiksi työelämävalmennuk-
seen, viisi henkilöä.**Sekalaiset****HUIPPUTARJOUS!**
SILMÄLASIKEHYKSET
Kesäaalen kaikki loput
kehukset ja aurinkolasit
ALE! -80 %
Jopa
1-teholasit Moniteholasit
49€ 139€
Alk. Alk.
Kehys + Linssit Kehys + LinssitKoskee tilauksia 1.-31.8.2012. Tarkemmat tarjous ehdot ja pakettihinnat
www.kello-optikka.fi/tarjous. Ei muita alennuksia samanaikaisesti.**KelloOptikka**
LAPPAALAINEN
Suomussalmi 050 413 4325
(08) 711 062 (B21 sr/työ, +5,9/16,9 sr/työ, +)
www.kello-optikka.fi**Ylläköllä 34** **Herkulliset hetket tarjoaa...**

MAANANTAI	TORSTAI
Senkeitto Munkas Kastepasti Lohi-risiviikoa	Hernekeitto ja pannari Porsaan uunikkyys Paisettua lohta
TIISTAI	PERJANTAI
Nakkikeitto Paisettut maitut Barbeque-broileria Kasvispyöräykät	Porkkana-sekeitto Pyllysauna Tomaattimaitut Kasvispihvit
KESKIVIIKKO	LAUANTAI
Broilerin-kaasiseitto Kaikkärsyyleet Hamparipihvit	Aurajuustokeitto Porsaan uunikkyys Kuorutettua lohta

Lounas arkisin 10.30-15.00
keittolounas 7,20, lounas 9,20**KULTAINEN KUKKO**
Kaukokaatu 4-6, Suomussalmi, p. (08) 636 285,
050 5720 135 www.kultainenkukko.fi

Avoimna: ma-pe klo 10-18, la 10-16

LOUNAS
joka päivä klo 11-17

MAANANTAI	PERJANTAI
• Kolmen kalan keitto • Jauhelihakeitto • Lohi-pinaatti • Hollandaise	• Pinaattikeitto • Tropicalleike • Ranskalainen kala
TIISTAI	LAUANTAI
• Savuporokeitto • Uunimakara • Siikkapihvit	• Muikkokeitto • Lindströmingpihvit • Täytetty lohirulla
KESKIVIIKKO	SUNNUNTAI
• Juustokeitto • Merimiespihvi • Uunilohi	• Kasvissekeitto • Salsavilainen broileri • Sitruunainen kala-keitto
TORSTAI	
• Hernekeitto • Canneloni • Sinappiset maitut	

sis. runsaan salaatti-
pöydän, ravitsevan
leipäpöydän, ruoka-
juomat sekä jälkiruoan
joka 11 ateria ilmainen. Nyt myös päivän teke-
lehtilounas 6,90, noutopöytä ma-pe 8-9, la-su 9-9.50**TEBOIL**
Teboll Turjanhoivi
Kalliokatu 2, puh. 08-711 052
hoitaa kotona ja töissä

Avoimna: ma-la klo 6.30-22, su 8-22

KONDITORIA-KAHVILA
HERKKUSUU
LOUNAS klo 11-15

MAANANTAI	PERJANTAI
• Jauhelihakeitto • Paellaa	• Kanakookoskeitto • Lihapullakastike
TIISTAI	LAUANTAI
• Borsseikeitto • Lohilaatikko	• Tonnikalasalagine
KESKIVIIKKO	SUNNUNTAI
• Kalakattarakukeitto • Jauhemakapihvit	• Aurajuustokeitto • Syksyinen pussupata
TORSTAI	
• Smetanasilakka, muusi	

Arkena keittolounas 6,80, lounas 7,80-8,50,
sunnuntai 8,00-9,50. Joka 10. lounas ilmainen.MEILTÄ SAA MYÖS PITOPALVELUJÄ
Jälönkaare 3-5, Suomussalmi, p./fax 711153

Avoimna: ma-pe klo 9-19, la 9-18, su 11-19

Ravintolat**Sekalaiset****PALVELEMME**
Arkisin klo 9 - 17
Lauantaisin klo 9 - 14
Tervetuloa!
HYRYNSALMEN APTEEKKI
Hyryntie 38, 89400 HYRYNSALMI
p. (08) 741 017**TERVETULOAA**
VIIHTEELLE!
Pe-la 20-03
DISCO
KARAOKE ym.
Vapaa pääsy!
Tanssiravintola
Halla
Hyryntie 11, HYRYNSALMI
p. 050 596 3865**HOSSA**
HOSSAN LOMAKESKUS
Pe 17.8. klo 20-02.00
La 18.8. klo 20-02.00
klo 23.30
Scandinavian HUNKS
Liput 15€
Karaoke klo 20-23
klo 23.30
Scandinavian BABES
Liput 15€
Karaoke klo 20-23
Tervetuloa tanssimaan!
p. (08) 732 322
www.hossanlomakeskus.comLounaslista myös www.ylakainuu.fi

Rakentamisen taidonnäyte

Ortodoksisen seurakunnan tsasouna Kuluntalahdessa vihitään lauantaina.

Juha Hankkila
Hyrynsalmi

>Kajaanin ortodoksisen seurakunnan tsasounan rakentamista luonnehditaan kulttuuriteoksi. Rakennuksen suunnittelu aloitettiin vuonna 2008. Tsasounan isännöitsijä **Reijo Marjomaa** kertoo, että matkan varrella nälkä kasvoi syödessä, ja lopulta rakennuksesta muotoutui kunnianhimoisella otteella tehty luomus.

Malli rakennukselle löytyi Aänisen Kizhin saarelta. Esikuvana on Lasari Muromalaisen tsasouna, jota on piirustuksissa suurennettu 30 prosenttia. Kuitenkin arkkitehti **Esko Peittolan** ja insinööri **Kyösti Heinin** ajatuksena oli säilyttää alkuperäisen rakennuksen sakraalinen henki ja muoto.

Rakennuksen veistäjäksi valikoitui Hyrynsalmen Hakokylässä toimiva hirsi-rakentamiseen erikoistunut yritys Alppisalvos. Toimitusjohtaja **Meinrad**



Kajaani ortodoksisen seurakunnan tsasouna on nyt valmis. Lauantaina rakennus vihittään käyttöön.

Rohnerin johdolla tsasounaa alettiin pystyttää noin vuosi sitten. Rohner kävi itse katsomassa Aänisellä, miltä alkuperäinen rakennus näyttää. Hän kävi jo edellisenä vuonna Marjomaa kanssa kaatamassa puut seurakunnan metsistä.

Nyt kun rakennus on valmis, Rohnerin mieli on tunteilla ladattu.

– Viime lauantaina päättin töiden jälkeen jäädä

katsomaan yksikseen aikaansaannosta. Yleensä olen lähtenyt töistä suoraan kotiin. Söin siinä eväitä. Minussa heräsi vahva tunne ja kiitollisuus rakennuttajaa kohtaan, että sain toteuttaa tällaisen erikoisen työn.

Hän kertoo, kuinka hirsi-rakentaminen on hänelle rakas aihe.

– Uskon, että tästä tulee sellainen maamerkki, joka kertoo, mitä kaikkea

puusta voidaan tehdä.

Ikkunoiden ja ovien tekeminen osui toiselle hyrynsalmelaiselle osajalle **Markus Heikkiselle**. Hänen yrityksensä Puusepän-tehdas Heikkinen Ky teki vanhaan malliin suunnitellut ruutuikkunat ja ovet. Pokien piti niveltä joustasti runkoon.

– Nykyisinhän ei enää tehdä tällaisia ikkunoita. Jakopuuteet ovat eri-



Markus Heikkinen on tehnyt tsasounan ruutuikkunat ja pariovet.

laiset. Pariovet olivat haasteelliset vinokulmineen. Kaikki tehtiin käsityönä ja ovien paneeliupotukset runkoon olivat millintarkka työtä, Heikkinen kertoo.

Kolmas hyrynsalmelainen astui kuvioon, kun piti saada kattoon tervaa. Ensin moisiovaaralainen **Tarmo Heikkinen** rakensi tervahaudan kesäksi 2011. Tervahauta sauhusi ja ter-

vaa tuli vanhan ajan malliin oheistuotteineen.

– Katto käsiteltiin ensin ohuemmalla tervankusella, joka imeytyy sydänpuuhun. Sitten varsinaisella tervalla. Yhteensä näitä tervatuotteita meni noin kaksi sataa litraa, Tarmo Heikkinen kertoo.

Kajaanin ortodoksisen seurakunnan tsasounan Kajaanin Kuluntalahdessa vanhan viitostien varrella vihki juhllallisina menoin Oulun ortodoksisen hiipakunnan piispa, metropoliitta Panteleimon.

Tilaisuus alkaa lauantaina 18. päivä elokuuta kello 14. Tilaisuuteen ovat kaikki tervetulleita uskontokunnasta riippumatta.

HUOMIO!

vesikourut

• tikkaat • lumiesteet
• kävelytasot ym.

**Takuutyönä
tarjoushintaan!**

JARI

P. 040 818 2679

K MARKET

www.k-market.com

K-MARKET KAUPPIAASI SUOSITTELEE!

HINNAT VOIMASSA 16.-19.8.2012, ELLEI TOISIN MAINITA

Kesäntekijä

Airam HEHKULAMPUT
40W

10 kpl!

495

PÄRKKA NAUDAN PAISTI-JAUHELIHA
400 g
Raj. 2 r/tilaus

299 rs
(7,48/kg)

Ilman korttia 3,65 rs (9,13/kg).
Hinta voimassa 23.8. saakka.

HK UUNILENKKI
400 g

ERÄ!

099 kpl
(2,48/kg)

HK Camping GRILLI-MAKKARA
400 g

25 %

149 pkt
(3,73/kg)

Ilman korttia 1,99 pkt (4,98/kg).
Hinta voimassa 5.9. saakka.

Kylmäsen porsaana maustetut ULKOFIL-PIHVIT
1,1 kg

ERÄ!

769 rs
(6,99/kg)

HEDELMÄ JA VIHANNES

Paula Red OMENA
Puola

079 kg

Tummat President LUUMUT
Ranska

100 kg

Uuden sadon SIPULI
Suomi

100 kg

Atria GOTLER-MAKKARAT
225-300 g

23 %

179 pkt
(5,57-7,96/kg)

Ilman korttia 2,39 pkt (7,83-10,44/kg).
Hinta voimassa 5.9. saakka.

LÄMPÖTISKISTÄ KAALIKÄÄRYLEET

990 kg

Hinta voimassa 18.8. saakka.

Ingmanin maustetut KERMA-JÄÄTELÖT
1 l (ei laktoositon)

199 pkt

Ilman korttia 2,79 pkt.

Ingmanin maustetut laktoosittomat KERMA-JÄÄTELÖT
1 l

269 pkt

Ilman korttia 3,19 pkt.
Hinta voimassa 23.8. saakka.

Ämmän Leivän OMENA-BOSTON

249 pkt

Hinta voimassa 18.8. saakka.

Grandi MEHU-JUOMAT
2 dl

8 prkl!

200 8 prkl
(1,25/l)

PÄRKKA VICHY JA KIVENNÄIS-VEDET
1,5 l

250 2 pl
(0,67/l)
sis. panin 0,80

Yksittäin 1,39 pl (0,61/l), sis. panin 0,40.
Hinta voimassa 6.9. saakka.

PÄRKKA III-OLUT
0,33 litra, 24-pack

2256 24-pack
(12,39/l) sis. panin 3,60

Ilman korttia 25,92 24-pack (2,62/l), sis. panin 3,60.
Törj. alkaen 2.1.2012.

Syys-uutia
saapuu päivittäin

Tervetuloa tutustumaan!

Kuvas PUSERO

5590

KESÄN POISTOT HURJAN HALVALLA!

Vaate- ja Kodintekstiili KÄHKÖNEN
Kauppa-keskus, p. 045 673 0696
ma 9-17, pe 9-18, la 9-14

TARJOUSTAKUU

K-PLUSSA-
TARJOUKSISSA
AINA
VÄHINTÄÄN

-10%

PLUS

LISÄKSI
K-PLUSSA-PISTEILLÄ
ETUSI JOPA

-5%

VEIKKAUS

ma-pe
läi
su

7-21
7-18
12-18

K MARKET

HERKKUKIRSikka

Kirsi Moilanen, puh. 045 355 1070
Kauppatie 2-6, SUOMUSSALMI